



## *Once in a blue moon*

เมื่อวันที่ 31 สิงหาคมที่ผ่านมา หลายคนตื่นตื่นกับปรากฏการณ์ ‘บลูมูน’ หรือปรากฏการณ์ที่เกิดดวงจันทร์เต็มดวง (*full moon*) สองครั้งในเดือนเดียวกัน เราเรียกปรากฏการณ์ดวงจันทร์เต็มดวงครั้งที่สองนี้ว่า *blue moon* ปรากฏการณ์ดังกล่าวจะเกิดขึ้นทุก 2.72 ปีต่อครั้ง โดยดวงจันทร์จะสว่างเต็มดวงเช่นปกติ ไม่ได้เปลี่ยนเป็นสีน้ำเงินแต่อย่างใด

ในภาษาอังกฤษมีสำนวนที่เกี่ยวข้องกับ *blue moon* อยู่สำนวนหนึ่งคือ *once in a blue moon* ซึ่งใช้เป็นกริยาวิเศษณ์บอกเวลาหมายถึง ‘ไม่บ่อยนัก’ (*very rarely*) ว่ากันว่าสำนวนนี้มีที่มาจากในปี ค.ศ.1883 ภูเขาไฟครากะตัว (*Krakatoa*) ในประเทศอินโดนีเซียเกิดระเบิดขึ้นอย่างรุนแรง นักวิทยาศาสตร์ประมาณว่ามีความรุนแรงเท่ากับแรงระเบิดนิวเคลียร์ถึง 100 เมกะตัน เสียงระเบิดดังกึกก้องไปไกลกว่า 600 กิโลเมตร ภูเขาไฟจากการระเบิดที่ลอยสูงขึ้นไปในชั้นบรรยากาศเป็นระยะทางถึง 80 กิโลเมตร บดบังดวงจันทร์จนทำให้มองเห็นเป็นสีน้ำเงินอยู่ยาวนานหลายปี เนื่องจากเมื่อแสงสีขาวของดวงจันทร์ส่องผ่านกลุ่มเมฆที่ประกอบด้วยอนุภาคเล็ก ๆ ขนาด 1 ไมครอนทำให้เรามองเห็นดวงจันทร์เป็นสีน้ำเงินหรือบางครั้งอาจเป็นสีเขียว

ภัยพิบัติที่ก่อให้เกิดความเสียหายรุนแรงขนาดนี้ไม่ได้เกิดขึ้นบ่อยนัก ดังนั้น สำนวน *once in a blue moon* จึงมีความหมายว่า ‘ไม่บ่อยนัก’ ดังกล่าวข้างต้น มาดูประโยคตัวอย่างกันค่ะ

*Since Adam moved to the city to seek a better life some 10 years ago, he only returns to his hometown once in a blue moon.*

นับตั้งแต่อดัมย้ายเข้ามาแสวงหาชีวิตที่ดีกว่าในเมืองเมื่อราว 10 ปีที่แล้ว เขาได้กลับไปบ้านเกิดของเขาไม่บ่อยนัก

*Once in a blue moon you will find a politician with a genuinely clean image.*

นาน ๆ ครั้งคุณจึงจะพบนักการเมืองที่มีภาพลักษณ์เป็นคนใจซื่อมือสะอาดที่แท้จริง

พบกันใหม่สัปดาห์หน้าค่ะ